### GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

# RESOLUTION

# dated March 28, 2019 N 341

#### **ABOUT FEATURES**

# CROSSINGS BY RUSSIAN AND FOREIGN VESSELS OF THE STATE BORDER OF THE RUSSIAN FEDERATION AT THE SEA

# List of changing documents

(as amended by Decrees of the Government of the Russian Federation of April 15, 2021 N 600.

dated 01/26/2023 N 97, dated 01/30/2023 N 124)

In accordance with Article 9.1 of the Law of the Russian Federation "On the State Border of the Russian Federation", the Government of the Russian Federation decides:

- 1. To establish the following cases in which ships may repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea without passing border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control:
- a) for the ships specified in subparagraph "a" of paragraph 1 of Article 9.1 of the Law of the Russian Federation "On the State Border of the Russian Federation":

departure of Russian ships from Russian ports for the purposes of merchant shipping in internal maritime waters, in the territorial sea, in the exclusive economic zone and (or) on the continental shelf of the Russian Federation with subsequent arrival in Russian ports;

sailing of foreign ships between Russian ports, as well as their departure from Russian ports to internal sea waters or to the territorial sea of the Russian Federation for the purpose of merchant shipping, with the exception of activities related to the use of ships for fishing, with subsequent arrival in Russian ports;

sailing of Russian and foreign vessels between Russian ports with entry into the territorial seas of foreign states when passing through the Baltic, Okhotsk or Japanese Seas and the straits adjacent to them;

departure of Russian icebreakers from Russian ports to the exclusive economic zones and (or) territorial seas of foreign states located in the Baltic, Okhotsk and Japan Seas for icebreaking assistance with subsequent arrival at Russian ports;

departure of foreign vessels from Russian ports to the exclusive economic zone of the Russian Federation for the purpose of carrying out marine scientific research with subsequent arrival in Russian ports;

departure of foreign ships from Russian ports to the continental shelf of the Russian Federation in order to carry out work on the search, exploration and development of hydrocarbon deposits on the continental shelf of the Russian Federation, to ensure the operation of offshore floating platforms registered under the State Flag of the Russian Federation, as well as to create, operate and the use of artificial islands, installations and structures, including fixed offshore platforms, on the continental shelf of the Russian Federation with subsequent arrival at Russian ports;

departure of foreign sports sailing ships from Russian ports to participate in sailing competitions with subsequent arrival in Russian ports;

departure of Russian ships from Russian ports located in the Arctic zone of the Russian Federation for the purpose of merchant shipping in the Arctic Ocean and its constituent seas with subsequent arrival at Russian ports located in the Arctic zone of the Russian Federation;

(the paragraph was introduced by Decree of the Government of the Russian Federation of 15.04.2021 N 600; as amended by Decree of the Government of the Russian Federation of 26.01.2023 N 97)

b) for the ships specified in subparagraph "b" of paragraph 1 of Article 9.1 of the Law of the Russian Federation "On the State Border of the Russian Federation":

navigation through the territorial sea of the Russian Federation without the purpose of calling at Russian ports with subsequent departure from the territory of the Russian Federation;

entry of Russian ships into internal sea waters and into the territorial sea of the Russian Federation for transshipment of catches of aquatic biological resources harvested (caught) in areas determined by the Government of the Russian Federation and subject to delivery to the territory of the Russian Federation under adverse hydrometeorological conditions that do not allow transshipment of catches of aquatic biological resources outside the territorial sea of the Russian Federation.

2. Establish that the requirements for equipping ships referred to in paragraph 1 of Article 9.1 of the Law of the Russian Federation "On the State Border of the Russian Federation" with technical means of control that ensure continuous automatic, uncorrectable transmission of information about the position of the vessel, and other technical means of monitoring the position of ships, when the conditions under which these ships can repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea without passing border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control, are determined by the Ministry of Transport of the Russian Federation in agreement with the Federal Security Service of the Russian Federation, with the exception of vessels of the fishing fleet, and the Ministry of Agriculture of the Russian Federation in agreement with the Federal Security Service of the Russian Federation in respect of vessels of the fishing fleet.

# 3. Approve the attached:

Rules for notifying the border agencies of the federal security service of the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea by Russian ships;

requirements for the implementation by Russian ships that have passed border, customs and other types of control upon departure from the territory of the Russian Federation, arriving on the territory of the Russian Federation without the purpose of calling at Russian ports with subsequent departure from the territory of the Russian Federation, reloading catches of aquatic biological resources in the event that unfavorable hydrometeorological conditions do not allow such reloading outside the territorial sea of the Russian Federation:

changes that are made to the acts of the Government of the Russian Federation.

# 4. Recognize as invalid:

Decree of the Government of the Russian Federation of February 9, 2012 N 107 "On crossing the state border of the Russian Federation by Russian ships for reloading catches of aquatic biological resources, fish and other products from them in internal sea waters and in the territorial sea of the Russian Federation" (Collection of Legislation of the Russian Federation , 2012, N 8, article 1023);

Decree of the Government of the Russian Federation of April 15, 2014 N 340 "On Permission to Enter Vessels in the Territorial Seas of Foreign States" (Sobranie Zakonodatelstva Rossiyskoy Federatsii, 2014, N 18, Art. 2183);

Decree of the Government of the Russian Federation of June 5, 2014 N 518 "On the procedure for determining the requirements for equipping ships with technical means of control that ensure the constant automatic transmission of information about the position of the vessel, and (or) other technical means for monitoring the

position of the vessel" (Collection of Legislation of the Russian Federation, 2014, N 24, article 3093);

Decree of the Government of the Russian Federation of August 27, 2014 N 863 "On approval of the Rules for notifying border authorities of the intention to cross the state border of the Russian Federation by Russian ships that have the right to repeatedly cross the state border of the Russian Federation without passing the border, customs (in terms of customs operations, related to the arrival (departure) of vessels) and other types of control" (Collection of Legislation of the Russian Federation 2014, N 35, art. 4777);

Decree of the Government of the Russian Federation of August 27, 2014 N 864 "On establishing cases in which ships can repeatedly cross the state border of the Russian Federation without passing through border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types control" (Collection of Legislation of the Russian Federation 2014, N 35, art. 4778);

Decree of the Government of the Russian Federation of September 29, 2015 N 1034 "On Amendments to the Decree of the Government of the Russian Federation of June 5, 2014 N 518" (Collection of Legislation of the Russian Federation, 2015, N 40, Art. 5569);

paragraphs 1 and 3 of the amendments that are made to the acts of the Government of the Russian Federation approved by Decree of the Government of the Russian Federation of October 9, 2015 N 1083 "On Amendments to Certain Acts of the Government of the Russian Federation" (Collection of Legislation of the Russian Federation 2017, N 23, art. 3338).

paragraph 2 of the amendments that are made to the acts of the Government of the Russian Federation approved by Decree of the Government of the Russian Federation of March 29, 2016 N 243 "On Amendments to Certain Acts of the Government of the Russian Federation" (Collection of Legislation of the Russian Federation 2016, N 14, art. 2000);

Decree of the Government of the Russian Federation of May 27, 2017 N 639 "On Amendments to the Decree of the Government of the Russian Federation of February 9, 2012 N 107" (Collection of Legislation of the Russian Federation 2017, N 23, Art. 3338).

Prime Minister of the Russian Federation

D. MEDVEDEV

Approved by the

Government Decree

#### **RULES of**

# NOTIFICATIONS OF THE FEDERAL SERVICE

# BORDER AUTHORITIES OF SAFETY OF THE INTENTION TO IMPLEMENT MULTIPLE

# CROSSING THE STATE BORDER OF THE RUSSIAN FEDERATION

#### AT SEA BY RUSSIAN VESSELS

- 1. These Rules establish the procedure for notifying the border agencies of the federal security service (hereinafter referred to as the border agencies) of the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea:
- a) by Russian ships without going through border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control, departing from Russian ports with subsequent arrival in Russian ports without entering the internal sea waters and territorial seas of foreign states;
- b) by Russian ships that have passed border, customs and other types of control upon departure from the territory of the Russian Federation, arriving on the territory of the Russian Federation without the purpose of calling at Russian ports with subsequent departure from the territory of the Russian Federation;
- c) by Russian ships without passing through border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control, departing from Russian ports with subsequent arrival at Russian ports with entry into the territorial seas of foreign states, in cases established by paragraphs four and five of subparagraph "a" of paragraph 1 of Decree of the Government of the Russian Federation of March 28, 2019 N 341 "On the Peculiarities of Crossing the State Border of the Russian Federation by Russian and Foreign Vessels at Sea".
- 2. Notification of the border authorities of the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea (hereinafter referred to as the notification) shall be sent once for the entire period of the activity specified in the notification.

The contact details of the border authorities for sending notifications are posted on the website ps.fsb.ru in the information and telecommunications network "Internet".

3. Russian vessels referred to in paragraph 1 of these Rules (hereinafter referred to as vessels) repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea in order

to carry out the activities specified in the notification in the area (areas) and within the time limits stated in the notification.

4. Notification for the ships specified in subparagraph "a" of paragraph 1 of these Rules shall be sent in the form in accordance with Appendix No. 1 by the captain of the ship, or the shipowner, or a person authorized by him (hereinafter referred to as the applicant) no later than 4 hours before the ship leaves the Russian port (hereinafter referred to as the port), from which the ship is planned to depart with the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea.

The notification shall be sent to the border authority in whose area of responsibility the port of departure of the vessel is located, by facsimile or by e-mail.

5. Notification for the ships specified in subparagraph "b" of paragraph 1 of these Rules shall be sent in the form in accordance with Appendix No. 2 by the applicant no later than 6 hours before the expected time of crossing the state border of the Russian Federation at sea.

The notification shall be sent to the border agency closest to the place of crossing the state border of the Russian Federation at sea by facsimile or by e-mail.

6. Notification for the ships specified in subparagraph "c" of paragraph 1 of these Rules shall be sent in the form in accordance with Appendix No. 1 to these Rules by the applicant no later than 24 hours before the ship leaves the port from which the ship is planned to depart with the intention of repeatedly crossing the state border of the Russian Federation at sea.

The notification shall be sent to the border authority in whose area of responsibility the port of departure of the vessel is located, by facsimile or by e-mail.

- 7. The notice for the ships specified in subparagraphs "a" and "c" of paragraph 1 of these Rules shall be accompanied by:
- a) a plan for the passage of the ship and (or) information about the area of activity and the planned route of the ship to the specified area;
- b) crew list;
- c) list of passengers (if there are passengers).
- 8. The border authority within one hour confirms receipt of the notification.

If no confirmation of receipt of the notification has been received from the border authority, the applicant, within one hour after its sending, checks by telephone that the border authority has received the notification.

9. With each subsequent departure of the ships specified in subparagraphs "a" and "c" of paragraph 1 of these Rules, the applicant, no later than one hour before the

ship leaves the port, informs the border authority about the absence of changes in the information specified in the notification.

- 10. When changing the information specified in the notification, the applicant sends a new notification in the manner prescribed by paragraphs 4 and 6 of these Rules.
- 11. In case of abandoning the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea, the applicant shall immediately inform the border authority to which the notification was sent by telephone, facsimile or e-mail.
- 12. Re-sending a notification is not required in case of a change:
- a) crew list or list of passengers;
- b) the time of the vessel's departure from the port;
- c) a plan for the passage of the vessel and (or) the area of activity;
- d) the planned route of the ship to the area indicated in the notification;
- e) geographical coordinates of the place where the vessel crosses the state border of the Russian Federation.
- 13. The applicant shall immediately inform the border authority to which the notification was sent by telephone, facsimile or e-mail about the changes specified in paragraph 12 of these Rules.

In the event of a change in the departure time of the ships specified in subparagraphs "a" and "c" of paragraph 1 of these Rules from the port indicated in the notification, the applicant shall inform the border authority about this no later than one hour before the time specified in the notification.

14. Within one hour, the border authority confirms the receipt of the information specified in paragraphs 11 and 13 of these Rules.

If no confirmation of receipt of information has been received from the border authority, the applicant shall make sure that the border authority has received the specified information by any available means of communication.

15. When actually crossing the state border of the Russian Federation at sea, the captain of the vessel shall notify the border agency (subdivision of the border agency) of the time and geographical coordinates of the place of his crossing the state border of the Russian Federation at sea by radio communication, facsimile communication or by e-mail.

to the Notification Rules

of the federal
security services border authorities about
intention to carry out repeated crossing the state borders
of the Russian Federation at sea by Russian ships

(form)

# **NOTIFICATION**

about the intention to repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea by Russian ships without passing

the border, customs (in terms of customs operations, related to the arrival (departure) of ships) and other types of control, departing from Russian ports with subsequent arrival to Russian ports without entering inland sea waters

and in the territorial seas of foreign states, and Russian ships departing from Russian ports with subsequent arrival at Russian ports with calls at territorial seas of foreign countries

1.	То	whom
	(name of the border agency of the federal service security)	
2.	From	whom
	(name of the applicant - a legal entity, its address	-
locatio	on or last name, first name, patronymic (if any) of the individual	
person	, date of birth, series, number and date of issue of a passport or oth	ier
ider	ntity document, residential address,	

phone, fax, e-mail address)

3. Vessel data			
(name, IMO number (if any),			
MMSI number (if available), call sign, home port)			
4. Data on the owner of	tl	ne	vessel
(name of legal entity, address			
his location or surname, name, patronymic (if any) individual,			
including individual entrepreneur, residential address)  5. Information about the shipowner			
(name of legal entity, address_			
his location or surname, name, patronymic (if any) individual,			
including individual entrepreneur, residential address)  6. Information about the captain	of	the	vessel
(last name, first name, patronymic (if any) ship details of an identity document, address of residence)	p captair	1,	
7. I intend to leave the portimplement		rder to	

(kind of activity in the field of merchant shipping)

8. Date and time of the ship's departure from the port to carry out activities

(date and time of departure of the vessel)
9. Description of the vessel's navigation route (plan of the passage of the vessel and (or)
information about the area of activity and the planned route
ship to the specified area), geographical coordinates of the planned
places of crossing the state border of the Russian Federation on
sea
(to be completed for all vessels)
10. Geographical coordinates of the area and the timing of the implementation of activities
(to be completed in relation to the ships specified in subparagraphs "a" and "c" paragraph 1 of the Notification Rules
border authorities of the federal security service about the intention
carry out repeated crossing of the state border
11. Availability and performance of technical controls
the location of the ship and other technical means that allow
control the position of the vessel
"" G
(applicant's signature)

Appendix No. 2

to the Notification Rules
of security services border authorities about
intention to carry out repeated
crossing state borders of the Russian Federation
at sea by Russian ships

(form)

# **NOTIFICATION**

about the intention to repeatedly cross the state border of the
Russian Federation at sea by Russian ships that have passed
border, customs and other types of control upon departure
from the territory of the Russian Federation, arriving on the territory
of the Russian Federation without the purpose of calling at Russian ports
with subsequent departure from the territory of the Russian Federation

1. To	whom			
2. From	(name of the border agend	cy of the federal so	ervice security)	
	(last name, first name, Date of Birtl		y) of the captain,	_
serie	s, number and date of issu	e of a passport or	other document,	
	proof of identity, res	sidential address)		
3.	Information	about	the	vessel

	(name, fla	g, call sig	gn, nome	port	)			
4.	Informati	on	abo	out	tl	ne	S	hipowne
	(name of	the legal	entity,	its w	hereabout	S		
or last his address)	name, first na	ame, patro	onymic (	(if an	y) of an in	dividual	entr	epreneur
5. Intends	to cross the s	tate bord	er of the	Russ	sian			
Federation	at	sea	fo	r	the	pu	rpose	of
Federation,	(navig	gation th	nrough	the	territorial	sea o	f the	Russian
overload of a	quatic biolog	ical resou	ırces har	veste	d (caught)	in areas	,	
determined	by the Gover	rnment of	f the Rus	ssian ]	Federation	, and sul	oject to	delivery
	to the territor to cross (date, local	the state	border	of	ŕ	ian Fed	leration	ı at sea
7. I pla	an to relo	·		,	al resour	ces in	distr	rict <*>
(nui	nber of distri	ct and na	me of fis	shery	basin)			
8.	Estimated	l	transl	hipme	ent	time		<*>
		(start, e	nd, date,	local	time)			
9. I plan to vessel	o carry out the	e transshi	pment o	of aqu	atic biolog	ical reso	ources (	on (c) <*>
	(name, port	of registr	y, shipo	wner)	)			

10. Border control passed
(date, place)
11. Availability and performance of technical controls location of the ship and other technical means that allow to control the position of the vessel
"" G.
(captain's signature)
<*> To be filled in for vessels planning to transship aquatic biological resources harvested (caught) in areas determined by the Government of the Russian Federation.
Approved
By the Government Decree

# REQUIREMENTS

Of the Russian Federation

dated March 28, 2019 N 341

FOR IMPLEMENTATION BY RUSSIAN VESSELS THAT PASSED THE BORDER

CUSTOMS AND OTHER TYPES OF CONTROL WHEN DEPARTURE FROM THE TERRITORY

OF THE RUSSIAN FEDERATION ARRIVING TO THE TERRITORY

OF THE RUSSIAN FEDERATION WITHOUT THE PURPOSE OF CALLING
AT RUSSIAN PORTS

# WITH SUBSEQUENT DEPARTURE FROM THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION,

# OVERLOADING OF CATCHING AQUATIC BIOLOGICAL RESOURCES IF ADVERSE HYDROMETEOROLOGICAL CONDITIONS DO NOT ALLOW SUCH OVERLOADING OUTSIDE TERRITORIAL SEA OF THE RUSSIAN FEDERATION

- 1. This document establishes the requirements for the transshipment of catches of aquatic biological resources in the internal sea waters and in the territorial sea of the Russian Federation (hereinafter referred to as transshipment) by Russian ships that have passed border, customs and other types of control upon departure from the territory of the Russian Federation, arriving on the territory of the Russian Federation without the purpose of calling at Russian ports with subsequent departure from the territory of the Russian Federation (hereinafter referred to as Russian ships), if unfavorable hydrometeorological conditions do not allow transshipment outside the territorial sea of the Russian Federation.
- 2. Reloading is carried out on Russian vessels in areas, the list and boundaries of which are approved by the order of the Government of the Russian Federation dated March 28, 2019 N 551-r.
- 3. Reloading is carried out in the presence of an official of the border agency of the federal security service (hereinafter referred to as the border agency).
- 4. Russian ships cross the state border of the Russian Federation with prior notification of the border authority and notification of the border authority of each of its actual crossings, while they are obliged:

proceed to the transshipment area through the point closest to this area on the state border of the Russian Federation and then along the shortest route without stopping;

- upon completion of the reloading, leave the reloading area and follow the shortest path without stopping to the exclusive economic zone of the Russian Federation through the point closest to this area on the state border of the Russian Federation.
- 5. Upon completion of the reloading, the Russian vessel, on which the reloading was carried out, may remain in the area of the reloading if the border authority received from another Russian vessel located outside the territorial sea of the Russian Federation, a preliminary notification of the intention to cross the state border of the Russian Federation for reloading to this ship.
- 6. Upon completion of reloading, Russian ships that carried out reloading may remain in the internal sea waters or in the territorial sea of the Russian Federation

due to emergency circumstances, about which the captains of these ships must inform the border authority by telephone or facsimile or by e-mail.

Approved
By the Government Decree
Of the Russian Federation
dated March 28, 2019 N 341

# CHANGES,

# WHICH ARE INTRODUCED TO ACTS OF THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

# List of changing documents

(as amended by Decree of the Government of the Russian Federation of 30.01.2023 N 124)

- 1. In Decree of the Government of the Russian Federation of August 15, 2014 N 811 "On approval of the Rules for the transfer to the border authorities of data on the location of ships repeatedly crossing the state border of the Russian Federation without passing the border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control" (2014, N 34, item 4669; 2016, N 14, item 2000):
- a) the name after the words "border agencies" shall be supplemented with the words "federal security service", after the words "Russian Federation" shall be supplemented with the words "at sea";
- b) the text after the words "border agencies" shall be supplemented with the words "federal security service", after the words "Russian Federation" shall be supplemented with the words "at sea";
- c) in the Rules for the transfer to the border authorities of data on the location of ships repeatedly crossing the state border of the Russian Federation without passing through border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control approved by the specified resolution:

the name after the words "border agencies" shall be supplemented with the words "federal security service", after the words "Russian Federation" shall be supplemented with the words "at sea";

Paragraph 1 shall be amended as follows:

"1. These Rules establish the procedure for transmitting to the border agencies of the federal security service (hereinafter referred to as the border agencies) data on the location of ships that repeatedly cross the state border of the Russian Federation at sea without going through border, customs (in terms of customs operations related to the arrival (departure) of ships) and other types of control (hereinafter referred to as ships).";

in paragraph two of clause 2 the words "parts twenty-one and twenty-second of Article 9" shall be replaced by the words "clause 1 of Article 9.1";

in paragraph 5:

in the first paragraph:

after the word "automatic" add the word "non-adjustable";

the word "(or)" shall be deleted;

in the second paragraph, the words "(marine terminal)" shall be deleted;

in paragraphs one and two of clause 6, the words "(marine terminal)" shall be deleted:

in the text of paragraphs 9 and 10, the words "(marine terminal)" shall be deleted.

2. Has become invalid since February 3, 2023. - Decree of the Government of the Russian Federation of January 30, 2023 N 124.